

提起打字机,我们首先会想到雷明顿打字机的经典形态和OWERTY键盘"嗒嗒嗒"的节奏。而我们很 少去思考,在电脑和输入法诞生之前的机械时代,要如何把汉字搬上键盘?如果存在"中文打字机", 它是依据什么技术原理,采取什么实现形式?它会拥有怎样的面貌,发出怎样的声音?

中文打字机堪称是现代信息技术史上最重要却被误解最深的发明之一了。近现代以来,汉字作为非字母 文字,在语言现代化的过程中遭遇了来自字母文字中心主义的重重阻碍,其一便是无法适应西式打字机。中文 打字机的发明为其探索出与全球化接轨的路径,却因其笨重低效的刻板印象而长期受到冷落和忽视。

# 汉字如何在技术语言现代化中突围? 《中文打字机》 重述鲜为人知的信息科技史

#### 讲述一个世纪的汉字突围史

面对这一研究空白,多年深耕中国 历史研究的美国斯坦福大学历史系教 授墨磊宁,花费十年时间收集、梳爬全 球史料,试图还原这段被雷明顿打字机 在世界范围内的成功所掩盖的历史,重 新叙述一个世纪里中文与西方语言交 锋的故事。他的研究成果呈现为《中文 打字机:一个世纪的汉字突围史》一书。

该书英文版于2017年由麻省理工 学院出版社出版,填补了汉字技术史的 空白。该书问世后即斩获2018年费正 清奖、2019年列文森图书奖等专业奖项, 获得历史学界和海外读者的广泛关注。 时隔5年,历经细致的翻译、审校和打磨, 2022年冬天,由广西师范大学"新民说" 品牌引进《中文打字机》中文首译版,终 于得以与翘首期待的中国读者们见面。

在墨磊宁看来,作为工具的中文打 字机虽已完全淡出当今时代,但在汉字 与机械化相互制衡的历史中,中文打字 机承担了重要的历史角色。

在《中文打字机》中,墨磊宁努力回 溯中文打字机的发明历程,以及中文寻 求适应现代信息技术且影响科技变革 的一段历史。在被 QWERTY 键盘的胜利 所掩盖的打字机(尤其是中文打字机) 的发展过程中,墨磊宁重新叙述了那段 不为人知的历史,梳理了各种具有可行 性的中文打字机发明,并呈现了那些被 遗忘已久的发明者的生活。

翻开书我们可以看到,墨磊宁从全 球最大的打字机公司的研发战略,写到 上海商务印书馆的研发计划;从周厚 坤、祁暄、舒震东、林语堂等人的打字机 设计,写到排字工人对活字的实验性编



林语堂和女儿林太乙展示"明快 打字机"。

排:从最古老的字模雕刻印刷术,写到 当代人日常使用的键盘、输入法。透过 中文打字机发明过程中遭遇的种种挑 战,墨磊宁揭示出汉字作为非字母文字 与字母文字之间横亘的"技术鸿沟",进 而论述了汉字的内在属性(如非字母文 字、表意性)、结构特征(如字形、部首、 笔画)与中文处理技术(如活字印刷、电 报、中文输入法)的紧密关联,阐释了 人、语言与机器之间的相互作用。

墨磊宁讲述了在近一个世纪之间, 中文使用者在发明中文打字机的过程 中进行的各种尝试、经历种种失败或成 功的故事,由此反映了中文如何突破字 母文字霸权而融入全球化信息时代,重 新获得独特地位。而且,由中文打字机 这一切口,作者还分析和批评了历史上 西方中心主义对汉字的偏见,讲述了中 文打字机这一"不可能之物"何以可能,

中文如何突破字母文字霸权的重围而 融入全球化信息时代,显示出其独特而 强大的生命力。

墨磊宁如同讲故事一般娓娓道来 跨越约一个世纪的汉字技术史,带领大 家一同从技术语言学的全新视域深入 认识和理解汉字,了解这段被技术语言 想象力之坍缩掩盖的历史。而这部作 品兼具学术性和可读性,也助推其走进 了更多读者的视野。

为了全方位理解"中文打字机",墨 磊宁花费10年时间广泛收集来自全球 各地的珍贵历史资料——刊载有中文打 字机相关新闻的早期报纸、参与中文打 字机发明进程的相关人物传记、机器说 明书、专利文件等。从19世纪40年代电 报技术的出现到20世纪50年代计算机 技术的出现,他梳爬、分析了约一个世纪 的海量历史材料,带领我们重回历史现 场,详尽还原中文打字机的发明历程。

#### 林语堂发明具备键盘的 中文打字机

自美国人谢卫楼发明第一台中文 打字机起,众多中国工程师、语言学家、 企业家、语言改革者以及日常实践者前 赴后继投身于中文打字机的发明事业, 其中,著名作家、学者、翻译家、语言学 家林语堂也是其中一分子。

林语堂发明了第一台具备打字机 键盘的中文打字机——明快打字机。 林语堂通过将打字过程转化为搜索过 程,从根本上改变了机械书写的运作方 式,它在历史上首次将"搜索"与"书写" 结合起来,预告了如今被称为"输入"的 人机交互模式,时至今日仍然与各种中

文信息技术有着密不可分的关系。

除了史料文本和理论解析,书中还附 有多种中文打字机的原型机照片、宣传海 报、新闻报道、说明图表等珍贵图片资料, 图文并茂,还原鲜活的历史场景,带领读 者一窥不同时期中文打字机的形态,以便 更好地理解其中埋藏的技术变革思路,让 这段被遗忘的历史得以浮出水面。

不同于字母文字可以轻而易举地 将几十个字母搬上键盘打字机,作为表 意文字的中文在迈入快捷、高效的现代 化信息传播路程中,遭遇了来自字母中 心主义的重重阻碍,但也正是这些挫败 让中文使用者们愈加发奋,不断开拓新 的思路,试图从西方字母文字霸权的围 剿中突围而出,融入全球化信息时代的 发展潮流。

虽然作为工具的中文打字机已淡 出我们的生活,但在汉字面临机械化的 历史中,中文打字机承担了重要的历史 角色。正是在中文打字机的设计探索 中,中文的现代化传播逐渐摆脱英文打 字机"所打即所得"的思路禁锢,中文输 入法开始登上历史舞台,并由此发出人 机交互的先声。时至今日,汉语已经展 现出崭新的生命力,成为当今全球使用 人数最多、最活跃的语言。

时至今日,在各国文字的打字机上 打字依然困难、缓慢。输入的未来会是 什么面貌?或许接下来,声音识别会让 人类逐渐淘汰键盘? 配备触控笔的平 板电脑以及手写方式也受到欢迎。从 这个角度来看,中文打字机的历史,不 仅仅是键盘的历史,可能还属于未来更 宏大的书写前景。

封面新闻记者 张杰 实习生 吴雨珂 图据广西师范大学出版社

## 讲述"巴蜀石窟"的人间烟火气

三星堆、金沙遗址、都江堰……巴 蜀大地的名片,远不止这些。石窟,其 实是巴蜀大地受到低估的"重量级选 手"。目前,《巴蜀石窟:藏在乡野的中 华文明》新书分享会在成都方所书店举 行。会上,本书作者、四川省文旅厅四 川文化专家库专家袁蓉荪讲述了16载 寻访拍摄巴蜀石窟的经历,以及与石窟 为邻的乡土居民们的感人故事。

巴蜀石窟并非仅限于四川乐山、重 庆大足,而是遍布整个巴蜀大地,从南北

朝时期延续至今,早已深深地融入了巴 蜀人民的生活。这些石窟常年"沉睡"在 山岭与乡野,它们的历史与现状、它们的 保护与存续,又有什么样的故事?

《巴蜀石窟:藏在乡野的中华文明》 一书分"川北蜀道""嘉陵江畔""川西坝 子""成渝古道""安岳石窟""大足石刻" 六个篇章,按照石窟艺术自中原传播到 巴蜀的路径,选择以大足石刻为代表的 37 处代表性石窟文物, 收录 612 幅图 片,介绍石窟的悠久历史、艺术价值、人

文轶事,以及石窟所在地的历史地理、 乡土风貌等。

本书语言平实,可读性强。关于成 都龙泉驿区的大佛寺,袁蓉荪介绍了开 凿有北周文王碑与唐代造像的"天落 石",以及守护该文物53年的文管员肖 太发的故事。袁蓉荪说,"巴蜀石窟造 像独具魅力的地方就是人间烟火气,这 里很多乡土民俗的祈福节庆活动,都与 周边石窟造像有诸多关联。"袁蓉荪在 十余载行走、拍摄的过程中,不仅被巴

蜀石窟造像的艺术、历史、人文价值所 吸引,也被一个个默默无闻的文管员所 感动。

2021年,国家文物局印发《"十四 五"石窟寺保护利用专项规划》,提出实 施"石窟中国"保护工程,尤其提到以川 渝等地区为重点,开展中小石窟寺抢救 性保护。袁蓉荪说,"我深信,巴蜀石窟 乃至整个中国石窟的保护、研究和存 续,即将迎来崭新的一页。"

封面新闻记者 周琴

■新都区新繁镇永信铝塑门窗 工程部不慎遗失原法人章(胡

勇,上网编号510100906689

■成都信达益科技有限公司公

章 (编号:5101008975052)不 慎遗失,声明作废。

■崇州市崇阳牛元建材经营部

公章 5101840016698 遗失作废 ■成都新跃和信科技有限公

司,发票专用章(编号:510107

5375926)遗失作废。 ■成都市新都区斑竹园镇卫生 院食品经营许可证副本(许可

吉昍作廃

### 生活服务广告 高紫道 86969860 晚费标准:四川於阿振刊发行有限责任公司 028-86969860 晚费标准:70元/行/天,每行13个字

通知 原成都市锦江区东光街4号院店都市锦江区东光街4号院店462113)于2022年12月27日去世。原成都市锦江区静祥路169号华新美庐6103182878)因病去世。清陈开洪、陈才荣家属于本公告见报后联系处理相关事宜,也请知情人员提供相关信息。电话:028-84555362

电话:028-84555362 成都市锦江区牛市口街道九眼 桥社区居民委员会

■自贡力创物流有限公司 政章(编号:5103115024118) 遗失作废

■张瑞林身份证(510102196707 096110.有效期限 2008 年 12 月 23 日-2028 年 12 月 23 日)遗失

注销公告
成都铭福教育投资有限公司,统一社会信用代码 915101
12MA61XG1J4E, 经公司股东会决议同意注销本公司,请相关民权债务人于本公告见报东 45 日內到本公司申报债权债务。特此公告 ■成都昆祥汽车维修部刘福崇法定代表人名章(编码 510106 0554662)遗失,特此市明作同

■崇州市冠达物流有限公 遗失公章(编码 510184900412 9)声明作废

■林竣川 C1V050 证号 51030000 1932 网络出租车运输证遗失作废 ■皇龙停车发展(上海)有限公司成都分公司时代广场停车场 遗失备案证书,证号 10215,声明作废

■四川省俪媛科技有限公司营业执照正副本(统一社会信用代码:9151010709125876XR)、 公章(编号:5101075075343)

公卓(编号:51010/50/5343) 遗失作废。 ■刘庆不慎将警官证(证号: 5104524)遗失,特此声明。 ■遗失声明:四川富拓涛尚工程 项目管理有限公司遗失及声,等

5101060340654/、陈州名法人 章(编号: 5101060340655)遗 失,声明作废。 ■四川蜀韵万春旅游资源开发 有限公司梅志伟法人章(编码: 5101235083565)遗失作废。

■成都学帮帮科技有限公司公章(编码:5101040376298)、余 辉法人章(编码:51010403763

■成都市天字一浩娱乐有限公司营业执照正副本(统一社会信用代码: 9151010709572030 9K)、公章(编码:51010756893 57)、财务专用章(编码: 5101075689358)、何帆法人章 (编码:5101075689359)遗失,

01) 溃失 声阳作废

声明作废。 ■川 AK5529 道路运输证(510

184005146)遗失 ■成都悦隐良栖酒店管理有限 公司财务专用章(编号 510107 5844566)、黄艳法人章(编号: 5101075844568)遗失作废

■崇州市崇阳宇顺电器维修服 务部发票章(编号 5101849002 592) 遗失作废

■成都佳鑫源贸易有限责任公司的发票专用章(章编码:5101

009187535)不慎遗失,声明作废 法人章(印章编号:510110017

2042)不慎遗失,声明作废 ■四川中森天泰新能源有限公 司公章(印章编号:510107550

8295)遗失,声明作废 ■四川宏帆康成商贸有限公司

■四川宏帆康风商货有限公司 迎试法人章(编号:510107568 2333)遗失,声明作废。 ■四川星启辰网络科技有限公司公章(印章编号:510113505 5117)遗失,声明作废 ■达州四级水流涂服务有限公司

6)、郭光华法人章(编号:5101 075244012)遗失作废

证编号 JY35101140070121 (1-1)遗失,声明作废

■四川东星正裕石材有限公司 不慎将公章(编码:510681504 1859)遗失,特此声明作废。

■达州鸿鹄商贸有限公司 511 7030042160 公章遗失